

18-21
novembre
2025

Mémoire(s) franco-allemande(s) en dialogue : Perspectives réunionnaises



Département
d'allemand

Université
de La Réunion



FACULTÉ
LETTRES ET
SCIENCES HUMAINES
UNIVERSITÉ DE LA RÉUNION



18-21
novembre
2025

Mémoire(s) franco-allemande(s) en dialogue : Perspectives réunionnaises

Semaine franco-allemande organisée par le Département d'allemand

Université de La Réunion

A l'occasion des 80 ans de la fin de la Seconde Guerre mondiale et des 35 ans de l'unification allemande, le Département d'allemand de l'Université de La Réunion a le plaisir de vous inviter à une semaine de manifestations culturelles franco-allemandes.

Au vu des nouvelles incertitudes géostratégiques et du retour de la guerre en Europe, la question de la gestion des conflits et de la fabrique de la paix a pris une dimension cruciale. Quels enseignements peut-on tirer de la réflexion critique sur le passé – en particulier du passé conflictuel franco-allemand ? Mettant à profit les travaux menés à La Réunion, notamment sur le passé colonial, les problématiques de l'histoire et la mémoire franco-allemandes seront élargies pour prendre en compte cette perspective et croiser les contextes européens et ultramarins.

Interdisciplinaire, cette semaine de dialogue réunissant germanistes, historiens, sociologues, historiens de l'art et spécialistes de littérature se propose d'interroger les mécanismes de transmission, de reconnaissance et de réappropriation du passé, à travers des documents d'archives, des témoignages, mais aussi par le biais d'outils numériques innovants.

Nous serons heureux de vous accueillir lors des différentes manifestations, qui seront l'occasion d'échanger avec des spécialistes des relations franco-allemandes.

Pour des raisons d'organisation, une inscription est souhaitée pour chaque événement.



Mar. 18
novembre
2025

Journée d'étude Photographie et mémoire : raconter des histoires, relire l'Histoire

8h30
-
17h30

L'objectif de cette journée d'étude est de s'éloigner des discours mémoriels officiels pour s'intéresser à l'échelle de l'individu à partir de photographies souvent privées (albums de familles, clichés conservés dans des fonds privés), parfois issues de sources publiques. La photographie vernaculaire, « art mineur » selon Pierre Bourdieu (terme traduit en allemand par « illegitime Kunst »), est pourtant envisagée comme source historique. Elle permet d'écrire une histoire « par en bas », celle d'individus tirés de leur anonymat, en leur redonnant un nom, un visage, en tentant de retracer leurs trajectoires pour raconter une histoire de la société plus riche et plus vivante que celle des seules structures. Quelle est la place de la photographie dans l'écriture des biographies, au-delà de la simple illustration ? Comment peut-elle dévoiler l'agentivité des individus ? De quelle manière la découverte de nouveaux fonds photographiques peut-elle nourrir ou susciter l'enquête biographique ? Par ailleurs, comment des photographies privées apportent-elles un éclairage inédit sur les grands processus historiques ? A quels discours (enquêtes historiques, récits personnels, textes littéraires, etc.) donnent-elles alors lieu ?

Dans une perspective interdisciplinaire, la journée d'étude présentera des destins individuels révélés par la photographie. Les travaux d'historiens, de sociologues, d'ethnologues, d'historiens de l'art, mais aussi des approches littéraires de ces problématiques permettront d'examiner d'une manière nouvelle la place de l'individu dans l'Histoire et d'éclairer les mécanismes de transmission, d'appropriation mais aussi parfois d'occultation des événements nationaux et internationaux.



Programme complet :

<http://t.univ-reunion.fr/4576>

Inscription



**Lieu : Campus du Moufia, UFR Lettres et Sciences Humaines,
amphithéâtre Polényk**

Pour assister à la journée d'étude : <http://t.univ-reunion.fr/4463>

Mer. 19
novembre
2025

Séminaire pédagogique destiné aux enseignants d'allemand et d'histoire

13h30
-
16h00

Les deux thématiques traitées (Fonds Polényk et Cartorik) sont portées par une même démarche : mettre en garde contre les « fake news » (qui ne sont pas un phénomène récent) et aider les publics divers à débusquer les manipulations de l'histoire. La désinformation et la négation de l'histoire, hier comme aujourd'hui, constituent un risque pour la démocratie et la paix en Europe.

- **Thématique 1 : Fake news il y a 100 ans – décryptage aujourd'hui : histoire de l'enseignement du colonialisme allemand**

Intervenante : **Sandie Attia** ; discutante : **Sahra Rausch**

Dans le Fonds Polényk conservé à l'Université de La Réunion, plusieurs dizaines d'ouvrages portant sur les colonies allemandes ont été publiés après la fin de l'empire colonial allemand, invitant à s'interroger sur les relations entre les colonies allemandes perdues et une jeunesse allemande qui ne les a jamais connues. Comment la pensée coloniale a-t-elle été diffusée auprès de la jeunesse allemande peu après le traité de Versailles ? Et comment, cent ans plus tard, la question du « colonialisme sans colonies » du siècle dernier peut-elle être abordée avec les étudiants français et allemands d'aujourd'hui ?

Si le Fonds Polényk présente plusieurs exemples extrêmes de manipulation et de propagande qui étaient encore à l'œuvre il y a quelques décennies, il invite également à en décrypter les mécanismes et à fournir à la jeunesse du XXI^e siècle les outils critiques dont les générations précédentes ont été sciemment privées. Dans le cadre des cours du Département d'allemand, étudiants allemands et français décodent désormais ensemble le fonctionnement des « fake news » du siècle dernier afin de mieux se prémunir de celles qui circulent aujourd'hui.

Inscription



Voir page suivante

Lieu : Saint-Denis, Hôtel du Département,
2 rue de la Source, hémicycle François Mitterrand

- **Thématique 2 : Cartorik : une carte numérique de 63 lieux d'histoire franco-allemands**

Intervenants : **Corine Defrance** et **Ulrich Pfeil**, avec **Amélie Grondin** (Jeune Ambassadrice OFAJ)

Cartorik, carte numérique d'histoire franco-allemande, propose pars pro toto 63 lieux d'histoire et de mémoire franco-allemands de 1870 à nos jours. Plusieurs d'entre eux sont situés hors de France et d'Allemagne et certains d'entre eux (Bénin/Togo ; Dien Bien Phu) sont liés à la mémoire coloniale et à celle de la décolonisation. Initié et financé par l'Office Franco-Allemand pour la Jeunesse (OFAJ), le projet lancé en 2024 a été réalisé sous la direction et coordination scientifiques de Corine Defrance et Ulrich Pfeil, qui le présenteront.

Programme d'accompagnement :

Université hors les murs : exposition « Reisetagebücher / Carnets de voyage »

Conçue par le Département d'allemand de l'Université, cette exposition de photographies et textes bilingues est l'aboutissement d'un projet pédagogique innovant réalisé en 2024-2025 avec des étudiants de L1 et L2 « Parcours franco-allemand : espaces germanophone et francophone d'outre-mer », en collaboration avec un photographe professionnel allemand.

Le principe était d'imaginer La Réunion telle qu'elle aurait été perçue par des voyageurs allemands découvrant notre île pour la première fois, avec leur expérience, leur sensibilité, leurs centres d'intérêt particuliers. Nous avons sélectionné des figures de l'histoire et de la culture allemande et tenté de nous glisser dans leur peau pour photographier ce qui aurait pu être leur vision de La Réunion, de ses habitants, des lieux emblématiques de l'île, de son histoire. Ces rencontres successives nous ont conduits à travailler sur différentes approches de la photographie.

Une restitution de ce projet pédagogique interculturel sera présentée au Palais de la Source dans une exposition collective faisant dialoguer textes et images, monde germanophone et Réunion, Histoire réelle et histoires imaginées.

Une présentation du concept pédagogique pourra être faite à la demande des visiteurs.

Inscription

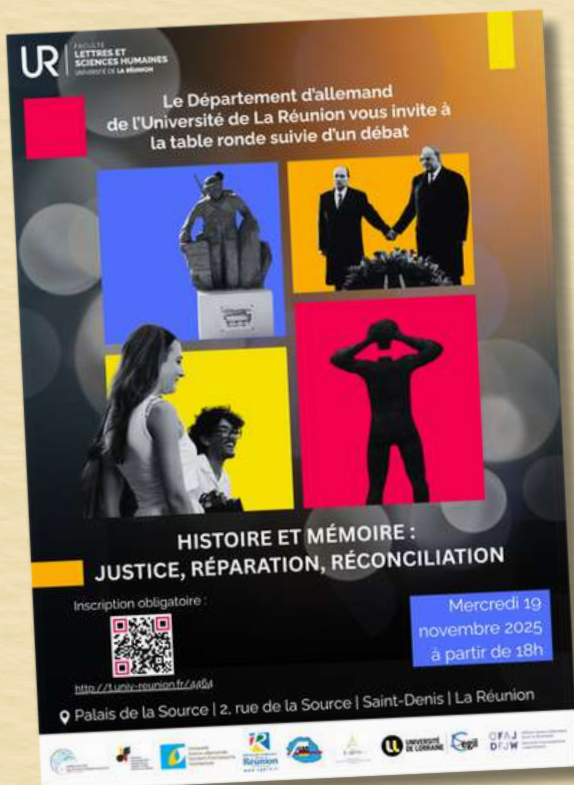


Pour participer au séminaire pédagogique : <http://t.univ-reunion.fr/4462>

Mer. 19
novembre
2025

Table ronde et débat public Histoire et mémoire : justice, réparation, réconciliation

18h00



Comment mieux prendre en compte les problématiques post(-)coloniales dans la relation franco-allemande, et plus généralement dans l'histoire européenne et globale ?

En réunissant des spécialistes de l'histoire de La Réunion et des relations franco-allemandes, cette table ronde permettra de croiser les contextes européens et ultramarins et de saisir leurs relations et interactions. Il s'agira de rendre visibles et audibles tant l'héritage du passé colonial que les mécanismes de transmission du passé franco-allemand, en interrogeant la gestion des conflits, les cultures mémorielles et leurs répercussions dans nos sociétés d'aujourd'hui. Une attention particulière sera donnée aux actions de médiation mises en place à destination de divers.

La discussion sera suivie d'un échange avec le public.

Inscription



Voir page suivante

Lieu : Saint-Denis, Hôtel du Département,
2 rue de la Source, hémicycle François Mitterrand

La table-ronde sera présidée par Mme **Nathalie Wallian**, Professeure en sciences de l'éducation et Vice-Présidente en charge du Conseil Académique à l'Université de La Réunion, et réunira les intervenants suivants :

- **Prosper Ève**, historien spécialiste de l'histoire de La Réunion, notamment de l'esclavage à Bourbon. Il est Président de l'Association historique internationale de l'océan Indien et membre du conseil scientifique de la Fondation pour la Mémoire de l'Esclavage.
- **Gilles Gauvin**, enseignant, historien, auteur d'une thèse sur Michel Debré et l'île de La Réunion, il a participé à la Commission d'enquête historique sur la question des enfants dits de la Creuse. Il fait partie du Conseil d'Orientation de la Fondation pour la Mémoire de l'Esclavage et est membre du conseil scientifique du Musée historique de Villèle. Il est actuellement mis à disposition du musée pour préparer sa transformation en grand musée de l'histoire de l'esclavage. Par ailleurs, il est scénariste de plusieurs bandes dessinées consacrées à l'histoire de La Réunion.
- **Amélie Grondin**, diplômée du Master Cultures, Civilisations et Sociétés parcours trinational de l'UFA « Analyse des Pratiques Culturelles : Cultures scéniques et médiatiques dans l'espace transnational » (Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf / Universität Wien / Nantes Université). Elle est médiatrice culturelle à l'Iconothèque historique de l'océan Indien et Jeune Ambassadrice de l'Office franco-allemand pour la Jeunesse (OFAJ) à La Réunion.
- **Ulrich Pfeil**, Professeur de civilisation allemande à l'Université de Lorraine, spécialiste d'histoire contemporaine et codirecteur scientifique du projet Cartorik de l'OFAJ.
- **Sahra Rausch**, sociologue, lauréate du prix de thèse 2022 de l'Université Franco-Allemande (UFA) pour son doctorat intitulé : « Des émotions enchevêtrées : perspectives transnationales sur les politiques de mémoire postcoloniale en Allemagne et en France depuis les années 1990 ». Elle a été coordinatrice scientifique du projet « L'héritage colonial en Thuringe » (Université d'Iéna) et est actuellement en postdoc à l'Université de Naples, où elle mène des recherches sur l'activisme de la mémoire postcoloniale.

Inscription

Pour assister à la table ronde : <http://t.univ-reunion.fr/4464>

Le nombre de places est limité, inscription obligatoire

Jeu. 20
novembre
2025

Inauguration de l'exposition (17-28 novembre 2025) De la révolution pacifique à l'unité allemande

12h30



A l'occasion des 35 ans de l'unification allemande, le Département d'allemand a le plaisir de vous inviter à l'exposition intitulée : « De la révolution pacifique à l'unité allemande (1989-1990) ».

Organisée en partenariat avec l'Ambassade d'Allemagne en France et avec le soutien de la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines, cette exposition retrace les principaux bouleversements en Europe de l'Est qui ont conduit voilà plus de trois décennies à l'effondrement de la RDA et à son rattachement à la République Fédérale.

Une présentation et médiation sera proposée par les étudiants de Licence LLCER allemand et franco-allemand le jeudi 20 novembre à 12h30.

L'exposition est visible au SCAN du 17 au 28 novembre, soit en visite libre, soit sur réservation.

Inscription



**Lieu : SCAN, Campus du Moufia,
UFR Lettres et Sciences Humaines**

Pour une visite guidée de l'exposition : <http://t.univ-reunion.fr/4552>

Ven. 21
novembre
2025

Matinée pédagogique Histoire et mémoire du Mur de Berlin en France

9h00
-
11h30

Intervenants :

Corine Defrance (Université Paris 1 / CNRS), **Ulrich Pfeil** (Université de Lorraine)

Après avoir rappelé brièvement l'histoire du Mur de Berlin de sa construction à sa chute, nous analyserons sa perception en France du temps du Mur (à travers la culture populaire, notamment les graffitis, la peinture et la chanson), mais aussi les mémoires différentes au moment de sa chute et depuis sa disparition.

Inscription



Lieu : Campus du Moufia,
amphithéâtre bioclimatique (amphi 550)

Pour assister à la matinée pédagogique : <http://t.univ-reunion.fr/4465>

Si vous venez avec un groupe, merci de préciser le nombre d'élèves qui vous accompagneront.

© Crédits photos :

- Carte postale Réunion, Saint-Denis : Pêcheurs de bichiques, IHOI : 15P1.AN4.27a, © Département de La Réunion
- Étudiants : © Sandie Attia
- Poilu de Mafate : <https://commons.wikimedia.org> © Thouny
- La Réunion : retour de pêche à Saint-Gilles-les-Bains, IHOI : 5P3.JL.895, Fonds du photographe Jean Legros (1920-2004)
- Le "Constellation" d'Air France F-BHBL - Embarquement de passagers à Gillot, Sainte-Marie, IHOI : 5P3.JL.144, Fonds du photographe Jean Legros (1920-2004)
- Mur de Berlin © Peter Horvath/REX/Shutterstock
- Le "Car courant d'air", transport routier des voyageurs, IHOI : 93F129, © Archives départementales
- Statue de Roland Garros, <https://commons.wikimedia.org> © BBCLCD
- Le président de la République française François Mitterrand et le chancelier allemand Helmut Kohl, commémorations de la bataille de Verdun, le 22 décembre 1984, © Francolon/Simon/Gamma-Rapho
- East Side Gallery , Berlin : <https://pixabay.com/photos/graffiti-wall-berlin-escaped-643065/>